

ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์	การรับรู้วัฒนธรรมไทยของผู้เรียนภาษาไทยในฐานะ ภาษาต่างประเทศ	
ผู้เขียน	นางสาวทิตยา จตุทอง	
ปริญญา	ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาไทย)	
คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์	รองศาสตราจารย์นราวัลย์ พูลพิพัฒน์	ประธานกรรมการ
	รองศาสตราจารย์ศรีวิไล พลมณี	กรรมการ

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการรับรู้วัฒนธรรมไทยของผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ปัจจัยประกอบที่มีผลต่อการรับรู้วัฒนธรรมไทย และข้อบกพร่อง อุปสรรคหรือปัญหาต่าง ๆ ในการรับรู้วัฒนธรรมไทยของผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยคือ ผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศที่ AUA Language Center กรุงเทพมหานคร และที่โรงเรียนสอนภาษาไทยนิสา กรุงเทพมหานคร จำนวน 30 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล คือ แบบทดสอบวัดการรับรู้วัฒนธรรมไทย จำนวน 70 ข้อ และ แบบสัมภาษณ์เกี่ยวกับปัจจัยที่มีผลต่อการรับรู้วัฒนธรรมไทย รวมถึงข้อบกพร่อง อุปสรรคปัญหาต่าง ๆ ในการรับรู้วัฒนธรรมไทยของผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ผลการวิจัยสรุปได้ดังนี้

1. ผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศมีการรับรู้วัฒนธรรมไทยอยู่ในระดับดี
2. ปัจจัยภายนอกต่าง ๆ ที่มีผลต่อการรับรู้วัฒนธรรมไทยของผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ได้แก่ การมีเพื่อนเป็นคนไทย เวลาในการเรียนภาษาไทย แรงจูงใจในการเรียนภาษาไทย ประสบการณ์จริงเกี่ยวกับวัฒนธรรมไทย แหล่งเรียนรู้อาหารวัฒนธรรมไทย และการพบเห็นวัฒนธรรมไทยที่ประเทศของตนเองมาก่อน
3. ผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศมีข้อบกพร่องในทักษะการเรียนด้านการเขียนและการพูดให้ถูกเสียงวรรณยุกต์มากที่สุด ส่วนปัญหาในการรับรู้วัฒนธรรมไทยคือเรื่องความเข้าใจผิดในวัฒนธรรมไทยบางเรื่อง ซึ่งเกิดขึ้นจากความแตกต่างทางวัฒนธรรม

Thesis Title Perceiving Thai Culture by Learners of Thai as a Foreign Language

Author Miss Atitaya Jatuthong

Degree Master of Education (Teaching Thai)

Thesis Advisory Committee

Assoc. Prof. Narawan Poonpipat Chairperson

Assoc. Prof. Sriwilai Ponmancee Member

ABSTRACT

The aim of this research was to study three objectives; perceiving Thai culture by learners who were learning Thai as a foreign language, external factors that affected perceiving Thai culture, and common mistakes, obstacles or problems in perceiving Thai culture by learners who learn Thai as a foreign language. This research was conducted on 30 people who were learning Thai as a foreign language at the AUA Language Center and at Nisa Thai Language School in Bangkok.

This research used 70 questions to understand how foreigners perceive Thai culture. An interview form was used in order to gather the data required.

The results of this research were concluded as follows:

1. Learners of Thai as a foreign language were able to perceive Thai culture at a good level.
2. Having Thai friends, the duration of time spent learning Thai, motivations to learn Thai, source of getting to know Thai culture and experiencing Thai culture in their own country before were found as external factors that affected perceiving Thai culture by foreigners who were learners of Thai Language.
3. Most mistakes made by learners who learn Thai as a foreign language were found to be spelling and speaking with correct tonal marks or pronunciations. As for the problems of perceiving Thai culture, learners commonly tend to misunderstand certain Thai cultures due to cultural differentiation and misinterpretation.